
RÉGLAGE DES RESSORTS
POUR LES CHARIOTS À NIVEAU CONSTANT
À CASIERS OU PLATEAUX



BOURGEAT

INSTRUCTIONS PREALABLES

- Les réglages ci-dessous concernent les chariots à niveau constant pour casiers à verres et plateaux (réf.777706, 777707, 777906, 777916).
- Les instructions de réglage ci-dessous ont pour objectif d'obtenir un niveau sol/haut de la charge à une hauteur ergonomique d'environ 900mm.
- Cette hauteur de préhension peut varier de ± 100 mm.
- **ATTENTION : Les chariots à niveau constant sont équipés de ressorts mettant en jeu des forces importantes. Le mouvement du plateau n'est pas amorti. Toute variation brutale de charge peut générer des mouvements brusques.**
- Afin d'éviter le risque de collision, ne pas stationner dans la zone de déplacement verticale du plateau durant le chargement/déchargement.

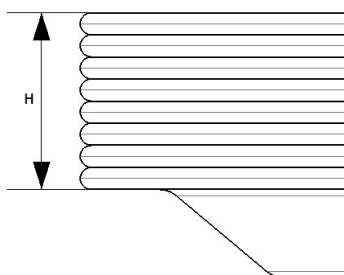
INFORMATION SUR LES MOUVEMENTS GÉNÉRÉS PAR LES CHARGEMENTS ET DÉCHARGEMENTS DE CASIERS OU PLATEAUX

- La quantité de ressorts utilisés doit correspondre à la charge appliquée. La force de rappel doit être équivalente à la charge maximale appliquée sur le support mobile.
- Le système n'est pas amorti et toute variation brutale de la quantité de plateaux ou casiers sur la partie mobile entraînera une oscillation de forte amplitude vers le haut en cas de déchargement et vers le bas en cas de chargement. Il est donc indispensable d'adapter le nombre de ressorts à la charge afin que la course parcourue reste limitée au double de la hauteur d'un casier.
- Un nombre de ressorts trop faible par rapport à la charge entraînera inévitablement des mouvements importants.

CHOIX DU NOMBRE DE RESSORTS

- Peser un casier chargé ou une pile de plateaux (au moins 10), en fonction de ce qui sera posé sur le chariot.
- Mesurer la hauteur du casier (hors éléments dépassants) ou de la pile de plateaux.

Prise de hauteur sur les plateaux :



Prise de hauteur sur les casiers :

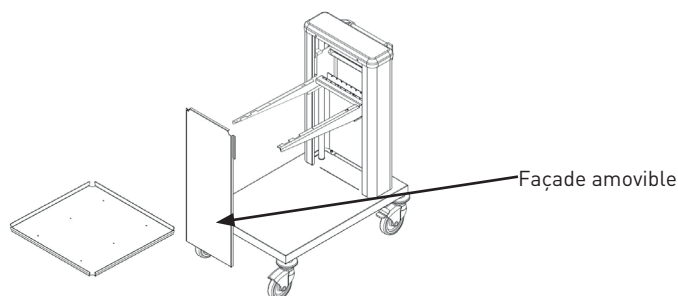


- Effectuer l'opération suivante : (Masse pesée (kg)) / (Hauteur mesurée (m)).
- Diviser le résultat par 18.
- Arrondir le résultat à l'entier supérieur : cela donnera le nombre de ressorts à installer.
- Exemples :
 - Prenons un casier chargé de 18 kg pour une hauteur de 150 mm (0.15 m)
 - Nous effectuons l'opération suivante : $18/0.15=120$
 - Puis nous divisons par 18 : $120/18=6.67$
 - Il faudra donc installer 7 ressorts sur le chariot.
- Prenons une pile de 34 plateaux pesant 13.5 kg pour une hauteur de 350 mm (0.35 m)
- Nous effectuons l'opération suivante : $13.5/0.35=38.57$
- Puis nous divisons par 18 : $38.57/18=2.14$
- Il faudra donc installer 3 ressorts sur le chariot

Remarque : Les tolérances normales de fabrication peuvent conduire à des écarts par rapport à ces valeurs. Il peut être nécessaire de corriger les réglages de ± 1 ressort après essais fonctionnels.

ACCÈS À LA ZONE DE RÉGLAGE

- Dévisser puis retirer la façade amovible.



DISPOSITION DES RESSORTS

- Les ressorts doivent être répartis de manière symétrique afin de garantir la meilleure fluidité du mouvement.

8 ressorts (état de livraison)	
7 ressorts	
6 ressorts	
5 ressorts	
4 ressorts	
3 ressorts	

PRIOR INSTRUCTIONS

- The adjustments below relate to self-levelling trolleys for glass baskets and serving trays (ref. 777706, 777707, 777906, 777916).
- The adjustment instructions below are provided to achieve a floor to top of load height that is at an ergonomic level of approx. 900 mm.
- This grabbing height may vary by ± 100 mm.
- **CAUTION:** Self-levelling trolleys are equipped with springs that apply considerable force. Tray motion is not damped. Any sudden change in load may cause sudden motion.
- To avoid any collision hazard, do not remain in the tray's vertical motion area during loading/unloading.

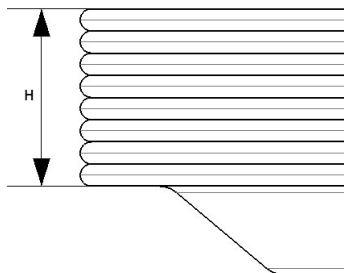
INFORMATION ON MOTION CAUSED BY LOADING AND UNLOADING BASKETS OR TRAYS

- The amount of springs used should match the applied load. The restoring force must be equivalent to the maximum load applied to the mobile support.
- The system is not cushioned and any sudden change in the quantity of trays or racks on the moving part will cause a high amplitude oscillation upwards when unloading and downwards when loading. It is therefore essential to adapt the number of springs to the load so that the distance travelled remains limited to twice the height of a basket.
- When too few springs are in place in relation to the load, this will inevitably lead to significant motion.

CHOOSING THE NUMBER OF SPRINGS

- Weigh a loaded basket or a stack of trays (at least ten), depending on what will be placed on the trolley.
- Measure the basket height (excluding elements that stick out) or the stack of trays.

Measuring the height of the trays :



Measuring the height of the dishwasher baskets :

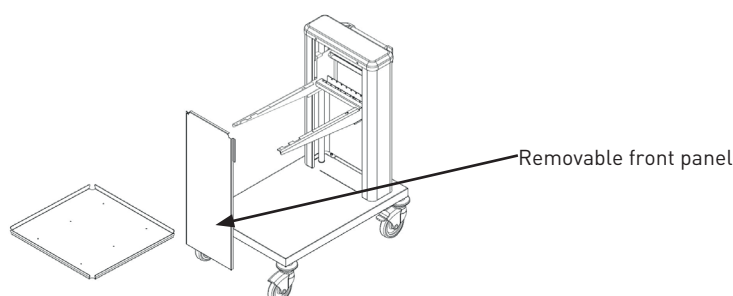


- Perform the following calculation: (Weight as weighed (kg)) / (Height as measured (m)).
- Divide the result by 18.
- Round the result up to the next round number: this will show the number of springs to install.
- Examples:
 - Take an 18 kg loaded basket that is 150 mm (0.15 m) high
 - Perform the following calculation: $18/0.15=120$
 - Then divide by 18: $120/18=6.67$
 - Hence seven springs will need to be installed on the trolley.
 - Take a stack of 34 trays weighing 13.5 kg with a height of 350 mm (0.35 m)
 - Perform the following calculation: $13.5/0.35=38.57$
 - Then divide by 18: $38.57/18=2.14$
 - Hence three springs will need to be installed on the trolley.

Note: Normal manufacturing tolerances may lead to deviations from these values. It may be necessary to correct the settings by ± 1 spring after function tests.

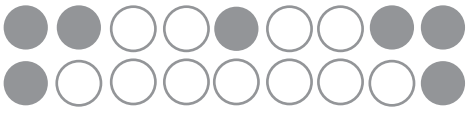
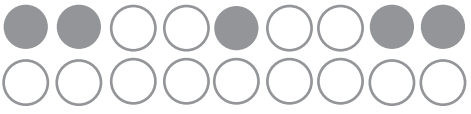
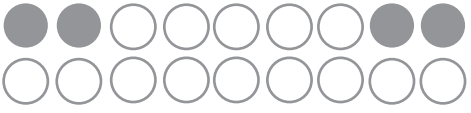
ACCESS TO SETTING AREAS

- Unscrew then remove the removable front panel.



SPRING LOCATION

- The springs must be fitted symmetrically to guarantee the smoothest motion.

8 springs (as delivered)	
7 springs	
6 springs	
5 springs	
4 springs	
3 springs	